



*Bilan du projet:*

***Kurdi'Sirk 2013***

*Par l'association*

***The Serious Road Trip  
Connexion Humanitaire Bisontine***

## Le projet :

Le projet KurdiSirk est un projet de trois semaines en Turquie ayant pour finalité :

Premièrement, retourner au Kurdistan turc pour préparer les ateliers des prochaines missions du Serious avec le chapiteau dans la région de Mardin. Pour cela, l'objectif était de former une dizaine de jeunes bénévoles à la maison des jeunes et de la culture de Mardin afin qu'ils puissent nous accompagner dans ces prochaines missions et pérenniser l'activité cirque au bénéfice des enfants. Ainsi que de jouer un spectacle de cirque clownesque au profit des écoles et des habitants des villages reculés.

Deuxièmement, renouer avec le quartier de Sulukule à Istanbul et assurer la pérennisation des ateliers cirque sur place.

<b>Nom du projet:</b>	<b><i>Kurdi'Sirk 2013</i></b>
<b>Durée du projet :</b>	Du 13 février au 5 mars.
<b>Budget</b>	<b>3248 euros</b>
<b>Localisation:</b>	Mardin, sud est de la turquie et Sulukule, quartier d'Istanbul.
<b>Personnes concernées :</b>	10 jeunes bénévoles à la Kültür Evi à Mardin (maison des jeunes et de la culture) qui ont bénéficié d'une formation professionnelle Les enfants des écoles pour l'initiation aux arts du cirque et le spectacle.
<b>Porteur du projet :</b>	The Serious Road Trip - Connexion Humanitaire Bisontine.
<b>Partenaires:</b>	Association Mardin Gençlik ve Kültür Dernegi. Fondation Les Enfants de Sylvie

## Historique du Projet:

The Serious Road Trip – Connexion Humanitaire Bisontine intervient depuis novembre 2008 en Turquie.

**À Istanbul :** 4 projets ont déjà eu lieu à Istanbul en 2008, 2009 et 2011.

⊙ Le projet ***Sukulélé*** a eu lieu dans le **quartier Gitan de Sulukule** en 2008, deux autres projets ont suivi en 2011 dans le même quartier.

Sulukule est un quartier Roms d'Istanbul. Il était en cours de démolition par les autorités turques lors de notre première visite 2008. Aujourd'hui il est détruit. Une connexion s'est faite avec la plateforme de Sulukule dès le début et persiste jusqu'à aujourd'hui. Des animations cirque continuent d'exister dans le petit local de la plateforme. Grâce à du matériel envoyé depuis Besançon et aux interventions de membres du Serious en projets en 2010 et en 2011, des ateliers cirque sont encore possibles avec les enfants restés à la périphérie du

quartier détruit.

⊙ Le projet **Istanbul'Sirk** a eu lieu principalement au **théâtre Semaver Kumpanya**. Une formation de formateurs pour l'initiation aux arts du cirque a été menée fin 2009 auprès de 20 comédiens professionnels du théâtre. Le Serious a évidemment profité de cette occasion pour faire bénéficier les enfants de Sulukule d'une journée d'ateliers menés par les comédiens nouvellement formés et d'un spectacle de feu.

**À Kars :** Le projet **ÇocuKars** a eu lieu en 2010 à Kars, ville à majorité Kurde, située à l'extrême est de la Turquie, à la frontière arménienne. Le Serious a collaboré pour ce projet avec l'association turque Anadolu Kültür. Un chapiteau a été implanté dans un quartier de la ville de Kars, durant deux semaines, accueillant des ateliers d'initiation au cirque et un atelier d'arts plastiques pour une soixantaine d'enfants du quartier, une formation de formateurs pour sept adultes turcs a été dispensée et un festival de deux jours avec spectacles Serious et spectacle des enfants a eu lieu. Une tournée de spectacles dans trois villages alentours a également été réalisée. Un deuxième volet de ce projet prévu en 2011 a dû être annulé à cause de problèmes liés au déplacement en poids lourds.

Plus de détails sur les projets du Serious en Turquie sont disponibles sur notre site [chb.theseriousroadtrip.org](http://chb.theseriousroadtrip.org) dans l'onglet projet/Turquie.

Films et photos de ces projets sont aussi disponibles sur le site dans l'onglet Galerie/projet/Turquie/Sukulélé.



*-Sukulélé 2008-*



*-Istanbul'Sirk 2009-*



*-Istanbul'Sirk 2009-*



*-Çocukars 2010-*



*Çocukars 2010-*



*-Sukulélé 2011-*

## Déroulement du projet:

### Équipe:

L'équipe du Serious était formée de Yoram Allon, Benjamin Beaudiquez, Nadia Cherif, Pierre -Yves Secretant et Ophélie Gateau.

Adnan Yalcin, rencontré à Kars en 2010 était notre contact sur place et a participé à la coordination du projet.

### Moyen de transport :

Les cinq membres du Serious sont partis en avion depuis l'aéroport de Mulhouse jusqu'à l'aéroport de Mardin avec une escale d'une nuit à Istanbul. Au retour, l'escale à Istanbul a duré 3 jours, ce qui a permis aux Serious de retourner à Sulukule.

### Hébergement :

L'équipe du Serious a été hébergée gratuitement pendant 7 jours au gymnase de Kızıltepe, quartier populaire à 20 km de Mardin. Puis pendant 9 jours dans une chambre au dessus du "Leylan Café", haut lieu de la culture résistante kurde, en plein centre du vieux Mardin.

À Istanbul, les 5 membres ont été accueillis par un ami du Serious dans le quartier de Kadiköy.

### Frontières : Aucun problème particulier aux passages de frontières.

Anecdote: Le Serious s'est vu confisquer leurs cinq pistolets en plastique et les menottes pour enfants qui servaient pour le spectacle. Heureusement, cela a eu lieu au retour. Ouf! le spectacle a été sauvé!!

### Les Partenaires:

- ⊙ *Mezopotamya eğitim ve kültür derneği* ( Mesopotamia education and cultural association)  
Contact : Adnan Yalcin; <http://mezopotamyaderneği.com/>
- ⊙ *Association Mardin Gençlik ve Kültür Derneği* : maison des jeunes et de la culture aidée par l'état turc qui nous a accueillis pour les ateliers avec leurs jeunes bénévoles. Elle organise l'un des seuls festivals d'arts de rue et de cirque de la région.
- ⊙ *Les enfants de Sylvie* : Pour la deuxième fois, nous collaborons avec cette fondation qui nous a aidés financièrement pour la réalisation du projet à Kars en 2010 et nous a aidé financièrement au retour de KurduSirk pour de l'envoi de matériel de cirque à la Kültür Evi.



### À Mardin :

**La formation de formateurs:** Durant 16 jours à la Kültür Evi à Mardin, l'équipe du Serious a mené auprès d'une dizaine de jeunes bénévoles ainsi que Tekin et Fırat qui travaillent dans cette association, une formation de formateurs aux arts du cirque. Ils ont également préparé avec eux un spectacle qui a été présenté

le dernier jour dans un village à la frontière Syrienne.

Limités à 100 kilos de bagages en soute, les Serious ont réussi à amener suffisamment de matériel de cirque pour commencer l'initiation à la jonglerie (assiettes, diabolos, balles, foulards, massues, bâtons du diable, anneaux), aux pédalettes, aux rola bolla et aux échasses.



### *Formation de formateurs à la Kültür Evi, Mardin*

Suite à cette formation, quatre séances dans des écoles ont été organisées. Les jeunes ont alors mené à chaque fois cinq ateliers différents avec des enfants sous le regard des Serious. Cela a permis d'appliquer les savoirs faire appris durant la formation.

**écoles visitées** : école du bas dans le nouveau Mardin, école de Kızıltepe, école du village kurde de Yeşilı, école du village kurde de Xarabakort.



*Ateliers à l'école du nouveau Mardin*



*Ateliers à l'école du village de Xarabakort*

Un enchaînement de numéros de cirque a été préparé et présenté dans le village kurde de Xarabakort à la frontière Syrienne. Cela a permis aux jeunes d'approfondir quelques techniques de jonglerie, de découvrir la mise en scène et de s'initier au jeu de clown.



*Représentation des jeunes dans le village de Xarabakort*

N'étant pas la priorité du projet KurdiSirk, seulement deux ateliers avec les enfants ont été réalisés par les membre du Serious : dans l'école du village Çakar ( Girbellê en Kurde), principalement parce que s'était le village d'Adnan notre contact sur place et dans le gymnase de Kızıltepe où nous avons été accueillis pendant 7 nuits.



*Ateliers dans l'école de Girbellê*



*Ateliers dans le gymnase de Kızıltepe*

***Le spectacle : "Les cowboys du Far East"***, est un spectacle clownesque de 35 mn. Il a été préparé lors d'une résidence précédant le départ pour être jouer à Mardin. Au final, 10 représentations ont été réalisées dans les écoles suivantes : école du centre et école du haut dans le vieux Mardin, école du village de OrtaKöy, école du village Çakır ( ou Gırbellê en Kurde), école du bas dans le nouveau Mardin, gymnasium à Kızıltepe, école de Kızıltepe, école de Dereyanı, école du village kurde de Yeşili , école du village kurde de Xarabakort.



*École de Xarabakort*



*École de Dereyanı*

### **À Sulukule :**

En escale à Sulukule, les Serious ont effectué deux après midis d'ateliers cirque dans ce qui reste du quartier. Après la destruction massive et la reconstruction d'immeubles luxueux, persistent à la périphérie du quartier quelques immeubles où vivent encore des enfants rencontrés aux ateliers de 2008 et qui ont suivi les différents projets cirque depuis.

Surpris par leurs habilité en jonglerie malgré le peu d'entraînement, nous avons décidé de former Nergis une nouvelle volontaire qui sera présente à la plateforme de Sulukule au moins pendant un an. En effet, le matériel de cirque laissé surplace n'est malheureusement pas assez utilisé. Nous allons renforcer les contact avec Nergis afin que des ateliers reguliers se mettent en place.



*Ateliers dans la rue devant la maison de la Plateforme de Sulukule, Istanbul*

Le spectacle *"Les cowboys du Far East"* a été joué dans l'école jouxtant le quartier de Sulukule devant 400 enfants.



*Les Cowboys de Far East à l'école près de Sulukule, Istanbul*

**Calendrier du projet :**

		Mer 13 fév	Jéudi 14 fév	Vend 15 fév	Sam 16 fév	Dim 17 fév
		Départ depuis l'aéroport de Mulhouse en direction d'Istanbul.	Départ depuis l'aéroport d'Istanbul vers Mardin Réunion de préparation avec Adnan et les responsables de la Kültür Evi.	- Formation de formateurs avec les jeunes de la Kültür Evi.	- Répétition du spectacle <b>"Les cowboys du Far East"</b> . -Formation de formateurs avec les jeunes de la Kültür Evi.	- Formation de formateurs avec les jeunes de la Kültür Evi.
Lun 18 fév	Mar 19 fév	Mer 20 fév	Jéudi 21 fév	Vend 22 fév	Sam 23 fév	Dim 24 fév
- Spectacle <b>"Les cowboys du Far East"</b> à l'école du Centre à Mardin ( environ 300 enfants)  - Formation de formateurs avec les jeunes de la Kültür Evi.	- Spectacle <b>"Les cowboys du Far East"</b> à l'école du village de OrtaKöy ( environ 500 enfants)  - Formation de formateurs avec les jeunes de la Kültür Evi.	- Spectacle <b>"Les cowboys du Far East"</b> à l'école du haut à Mardin ( environ 150 enfants)  - Formation de formateurs avec les jeune de la Kültür Evi.	- Ateliers dans le village d'Adnan Gırbellé (80 enfants) - Et spectacle <b>"Les cowboys du Far East"</b> ( 80 enfants et 30 adultes du village)  - Formation de formateurs avec les jeune de la Kültür Evi.	Ateliers menés par les jeunes dans le nouveau Mardin (80 enfants)  - Et spectacle <b>"Les cowboys du Far East"</b> ( environ 200 enfants)	- Préparation du spectacle avec les jeunes de la Kültür Evi.	- Répétition du spectacle <b>"Les cowboys du Far East"</b> .  - Préparation du spectacle avec les jeunes de la Kültür Evi.



Lun 25 fév	Mar 26 fév	Mer 27 fév	Jeudi 28 fév	Vend 1 mars	Sam 2 mars	Dim 3 mars
- Ateliers au gymnase de Kızıltepe (20 enfants)  - <b>Et spectacle "Les cowboys du Far East"</b> ( environ 30 enfants)	- Ateliers menés par les jeunes au gymnase de Kızıltepe (60 enfants)  - <b>Et spectacle "Les cowboys du Far East"</b> ( environ 200 enfants)	- <b>Spectacle "Les cowboys du Far East"</b> à l'école du village de Derayanı ( environ 150 enfants)  -Préparation du spectacle avec les jeunes de la la Kültür Evi.	- Ateliers menés par les jeunes à l'école du village de yeşilı (200 enfants)  - <b>Et spectacle "Les cowboys du Far East"</b> ( environ 300 enfants)	- Ateliers menés par les jeunes à l'école du village de Xarabakort (80 enfants)  - <b>Et spectacle "Les cowboys du Far East"</b> ( environ 300 enfants)  - Et numéros de cirque des jeunes formés.( environ 300 enfants)	<b>Départ de l'aéroport de Mardin vers Istanbul</b>	-Ateliers avec les enfants de Sulukule.
Lun 4 mars	Mar 5 mars					
- <b>Spectacle "Les cowboys du Far East"</b> à l'école du Centre à Mardin ( environ 300 enfants)  - Ateliers avec les enfants de Sulukule.	Retour à Besançon.					

## Projets futurs :

### À Mardin :

L'association **Mardin Gençlik ve Kültür Derneği** a été très enthousiaste par le présent projet. Nous avons été accueillis tous les jours dans leur lieu pour les ateliers. Ils se sont chargés de réunir les jeunes bénévoles, d'organiser les ateliers dans les écoles et de nous trouver des dates de spectacles presque tous les jours. Ils se sont chargés la plus part du temps de trouver le moyen de transport pour se rendre dans les village avec tout le monde.

Les jeunes ont été très receptifs aux ateliers malgré la petite salle et le peu de matériel. Ils ont été enchantés par les ateliers avec les enfgants et ne demandent qu'à apprendre encore plus tant au niveau technique que pédagogique.

La réunion bilan avec les jeunes et les responsables a été très positive, ils sont tous demandeurs d'une suite à donner à ce projet.

L'association sur place veut nous inviter à participer à son festival d'arts de rue et de cirque en été 2013 et nous a proposé de collaborer avec eux pour la préparation artistique du festival en 2014.

De notre côté , le projet KurdiSirk était une première étape pour nous afin de retourner au Kurdistan turc avec un chapiteau.

Nous avons repéré les lieux pour le projet en 2014 et pensons pouvoir nous installer avec le chapiteau dans

le quartier populaire de Kızıltepe à proximité du gymnase où nous avons été accueillis. Les conditions y sont bonnes ( terrain, accès et commodités).

Nous pensons que la formation de cette année a été réussie mais est cependant insuffisante pour le projet en 2014.

La prochaine étape est l'envoi de matériel de cirque aux jeunes de la Kültür Evi, afin qu'ils continuent de progresser.

Ensuite, nous pensons à une autre mission dans le courant de l'année prochaine en camion avec plus d'équipement. Nous envisageons également la possibilité de les faire venir en France dans notre lieu où nous pourrions les accueillir dans des bonnes conditions pour pouvoir pratiquer d'autres disciplines de cirque comme l'aérien ou l'acrobatie...

### *À Sulukule:*

Les retrouvailles avec les enfants de Sulukule a été une réussite. Les Serious étaient agréablement surpris du niveau technique des enfants. La rencontre avec Nergis n'a fait qu'encourager notre envie de se mettre à la recherche de subventions pour retourner en formule légère (2 personnes) une semaine à Sulukule pour approfondir la formation auprès de Nergis et démarrer une activité régulière avec les enfants qui s'inscrive au programme du centre géré par la plateforme de Sulukule.

### *Association "The Serious Road Trip"*

*32 Fbg Rivotte  
25000 Besançon*

*tél: 0650382545*

<http://www.tsrt-chf.org/>

